

## Communiqué (version française en bas)

---

### **Abstimmungen vom 28. Februar: Empfehlungen der Grünen Biel**

Der Vorstand der Grünen Biel hat folgende Parolen für die Abstimmung vom 28. Februar 2016 beschlossen:

#### **Ja zur Neugestaltung des Neumarkt- und des Walkeplatzes**

Die Neugestaltung wandelt den Neumarktplatz in einen attraktiven Begegnungsort um. Umrahmt von schützenden Bäumen und Sitzbänken lädt er zum Verweilen ein. Mit der Neugestaltung gewinnt die gesamte Umgebung an Attraktivität und macht sie noch interessanter für eine vielseitige Nutzung. Damit erfüllt die Stadt Biel einen Auftrag, den ihr das Volk im Mai 2000 mit der klaren Zustimmung zum Parkierungsreglement erteilt hatte: Parkierungsstandorte und –anlagen konzentrieren und die frei werdenden Flächen in der Innenstadt für andere Nutzungen im öffentlichen Interesse verfügbar zu machen. Dank den Aufwertungsmassnahmen erhält die Neugestaltung Beiträge von Bund und Kanton und kostet somit die Stadt weniger als eine blosser Sanierung des Status quo, die sowieso dringend notwendig ist, aber ohne Mehrwert ist.

#### **Ja zur Änderung der baurechtlichen Grundordnung im Bereich „Steinbruch Vorberg“**

#### **2 X Nein zum Einführungsgesetz Krankenversicherung (Krankenkassen-Prämienverbilligung)**

Es wurde zu viel gespart bei den individuellen Prämienverbilligungen. Nachdem der Grosse Rat die Krankenkassen-Prämienverbilligungen schon im Jahr 2012 massiv reduziert hatte, wurde 2013 ein weiterer Abbau von bis zu 35 Millionen Franken pro Jahr beschlossen. Effektiv abgebaut wurden schliesslich sogar 52 Millionen Franken. In der Folge verloren weitere 50'000 Personen ihre Prämienverbilligungen ganz oder teilweise. Diese massiven Kürzungen sind nicht akzeptabel.

#### **Ja zum Neubau für die Rechtsmedizin und die klinische Forschung der Universität Bern**

#### **Nein zur Volksinitiative „Für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe“**

Die Initiative schlägt einen Verfassungsartikel vor, der die Ehe als eine Verbindung zwischen Mann und Frau definiert und als Wirtschaftsgemeinschaft betrachtet. Diese zwei Grundsätze sind für die Grünen inakzeptabel, da so die Ehe für alle nicht erlaubt ist und keine Individualbesteuerung möglich ist.

#### **Nein zur Durchsetzungsinitiative**

Bei Annahme dieser Initiative werden alle Ausländer, welche für bestimmte Vergehen verurteilt wurden, aus der Schweiz ausgewiesen, unabhängig von der Schwere des Vergehens. Dabei werden weder die Umstände der Tat, der Aufenthaltsstatus noch das geltende Völkerrecht beachtet. Durch die automatisch erfolgenden Ausschaffungen wird nicht auf die individuellen Fälle und Umstände eingegangen. Falls diese Initiative akzeptiert wird, würden auch Ausländer der zweiten und dritten Generation selbst für kleine, gewaltfreie Vergehen, wie beispielsweise Sozialhilfebetrug, automatisch aus der Schweiz ausgewiesen werden. Diese Initiative ist diskriminierend und unverhältnismässig und verletzt zudem das Recht auf das Leben mit der Familie für viele Schweizerinnen und Schweizer, die mit Secondos zusammenleben.

#### **Ja zu Volksinitiative „Keine Spekulation mit Nahrungsmitteln!“**

Weltweit hat noch immer jeder neunte Mensch nicht genug zu essen. Neben Armut, ungerechter Landverteilung und Klimawandel trägt auch die Spekulation mit Nahrungsmitteln dazu bei. Sie führt zu Preisexplosionen, welche vor allem Menschen in Entwicklungsländern sofort im Geldbeutel und Magen spüren. Die Initiative verbietet unnötige Spekulation..

#### **Nein zur Änderung des Bundesgesetzes über den Transitverkehr im Alpengebiet (2. Gotthardröhre)**

Der Bau einer 2. Röhre am Gotthard hebt den seit 1994 in der Verfassung verankerten Alpenschutz-Artikel aus. Es ist klar, dass eine 2. Röhre über kurz oder lang mehr Verkehr anziehen würde, vor allem mehr Transitlastwagen. Denn machen wir uns nichts vor: Sobald die 2. Röhre offen ist, wird der Ruf laut, alle vier Spuren zu nutzen. Es braucht keine teure 2. Röhre. Während der Sanierung des bestehenden Tunnels kann ein leistungsfähiger Verlad für Autos und Lastwagen eingerichtet werden.

#### **Ersatzwahlen in den Regierungsrat**

Die Grünen Biel empfehlen die Wahl von Roberto Bernasconi und von Christoph Ammann in den Regierungsrat des Kantons Bern.

---

Auskunft:

Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83

## Communiqué

---

### Votations du 28 février : recommandations de vote des Verts Bienne

Le comité des Verts de Bienne a adopté les mots d'ordre pour les votations du 28 février 2016 comme suit:

#### **Oui au réaménagement de la place du Marché-Neuf et de la place de Foulons**

La place du Marché-Neuf sera transformée en un lieu de rencontre attrayant: entourée d'arbres et de bancs, elle invitera à s'y attarder. Grâce à ce réaménagement, tout le secteur gagnera en attractivité et la place deviendra beaucoup plus intéressante pour toutes sortes d'utilisations. Par ce projet la ville de Bienne exécute un mandat que lui avait confié le peuple en mai 2000 en approuvant le règlement sur les places de stationnement: concentrer les places de parc pour les voitures et mettre à disposition les espaces du centre-ville ainsi libérés pour d'autres usages d'intérêt public. Grâce aux mesures de revalorisation, le réaménagement bénéficie de subventions de la Confédération et du canton et coûtera ainsi moins cher à la Ville qu'un simple assainissement du statu quo, qui est de toute façon nécessaire, mais n'apporte aucune plus-value.

#### **Oui à la modification partielle de la réglementation fondamentale en matière de construction dans le secteur « Carrière du Vorbürg »**

#### **2 X Non à la loi portant introduction de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (Réduction des primes de l'assurance-maladie)**

Les subsides pour la réduction des primes individuelles ont déjà subi trop d'économies : après une diminution massive décidée par le Grand Conseil en 2012, des coupes supplémentaires atteignant jusqu'à 35 millions de francs par année ont été décidées en 2013. Dans les faits, 52 millions de francs ont été économisés, avec pour conséquence la suppression partielle ou complète des subventions pour 50 000 personnes supplémentaires. Ces coupes draconiennes sont inacceptables.

#### **Oui à la construction d'un bâtiment pour la médecine légale et la recherche clinique de l'Université de Berne**

#### **Non à l'initiative populaire « Pour le couple et la famille – Non à la pénalisation du mariage »**

L'initiative propose d'inscrire un nouvel article dans la Constitution qui définirait le mariage comme l'union d'un homme et d'une femme et comme une communauté économique. Ces deux principes sont pour les Verts inacceptables car ils constituent un barrage au mariage pour tous et à l'imposition individuelle.

#### **Non à l'initiative de mise en œuvre**

Si cette initiative est acceptée, tout étranger condamné pour certains types de délits, même mineurs, sera automatiquement expulsé de Suisse, indépendamment de sa peine, de son statut et du droit international en vigueur. Si cette initiative est acceptée, les étrangers de deuxième et troisième générations pourraient être expulsés automatiquement de Suisse, même pour des délits mineurs et non violents, tels que l'abus à l'aide sociale. Cette initiative est profondément discriminatoire et disproportionnée et viole également le droit à la vie de famille de nombreux Suisses et Suissesses qui vivent avec des secondos.

#### **Oui à l'initiative populaire « Pas de spéculation sur les denrées alimentaires »**

À l'échelle planétaire, une personne sur neuf ne mange pas à sa faim. Outre la pauvreté, une répartition inéquitable des terres et le changement climatique, la spéculation sur les denrées alimentaires y a sa part de responsabilité. Elle fait exploser les prix, ce qui pèse lourdement sur les ressources et la nourriture à disposition des personnes vivant dans les pays en voie de développement. L'initiative interdit une spéculation inutile.

#### **Non à la loi fédérale sur le transit routier dans la région alpine (2e tube au Gothard)**

La construction d'un 2e tunnel routier au Gothard torpille l'article sur la protection des Alpes inscrit dans la Constitution depuis 1994. Car il est évident qu'un 2e tunnel engendrera, tôt ou tard, davantage de trafic, en particulier des camions en transit. Dès que le 2e tunnel sera ouvert, les pro-voitures vont réclamer à cor et à cri de pouvoir utiliser les quatre voies. La Suisse n'a pas besoin d'un 2e tunnel coûteux. Pendant l'assainissement du tunnel actuel, il sera possible de mettre en place un ferroutage efficace des voitures.

#### **Election complémentaire au Conseil-exécutif**

Les Verts de Bienne soutiennent Roberto Bernasconi et Christoph Ammann pour l'élection au Conseil-exécutif du canton de Berne.

---

renseignement:

*Urs Scheuss, président, 078 795 91 83*